

INTISARI

Penelitian filologi ini menggunakan objek material dari salah satu naskah skriptorium Merapi-Merbabu yang berjudul *Kidung Subrata* dengan kode naskah L304 koleksi Perpustakaan Nasional Republik Indonesia. Dilihat dari katalog naskah Merapi-Merbabuterdapat 22 salinan naskah dengan judul *Kidung Subrata* yang tersimpan di Perpustakaan Nasional Republik Indonesia dan sebagian di Perpustakaan Universitas Leiden Belanda. Teks *Kidung Subrata* memiliki genre *sisya lēlana*, yaitu teks yang menceritakan kisah perjalanan seseorang dalam mencapai moksa.

Metode pertama yang dilakukan oleh peneliti adalah metode kodikologi, yaitu observasi terhadap naskah. Kemudian peneliti melakukan transliterasi teks dalam edisi diplomatik dan dilanjutkan dengan analisis isi teks. Analisis isi teks ini dilakukan terhadap konsep *bayu*, *sabda*, *hidēp*. Dalam melakukan analisis teks peneliti menggunakan teks pembantu, yaitu teks *Sang Hyang Kamahayanikañ* versi Saiva yang berjudul Lokash Chandra.

Kata kunci: *Kidung Subrata*, skriptorium Merapi-Merbabu, teks pembantu, *bayu sabda hidep*.

ABSTRACT

This philological research uses material objects from one of the manuscripts of the Merapi-Merbabu scriptorium entitled *Kidung Subrata* with the code L304 National Library Of The Republik Of Indonesia Collection. Based from the Merapi-Merbabu manuscript catalog, there are 22 copies of the manuscript with the title *Kidung Subrata* stored in the National Library of the Republic of Indonesia and some in the Leiden University Library Netherlands. The text of the *Kidung Subrata* belongs to the *sisya lēlana* genre, which is a text that tells the story of a person's journey in seeking religious knowledge and attaining *moksha*.

The first method used is the codicological method step, namely observing the manuscript. Then transliterationed of the text into a diplomatic edition is conducted and it is continued with the content analysis. The content analysis of this text was carried out on the concepts of *bayu*, *sabda*, *hidēp*. In conducting text analysis a comparison text that is used is the *Sang Hyang Kamahayanikan* of the *Saiva* version entitled *Lokash Chandra*.

Keywords: *Kidung Subrata*, Merapi-Merbabu scriptorium, comparasion text, *bayu sabda hidēp*

Panalitèn *filologi* mènika ngginakakèn obyèk salah sètunggal naskah saking *skriptorium* Mèrapi-Mèrbabu ingkang irah-irahanipun Kidung Subrata, kanthi nomèr naskah L304 kasimpèn ing Perpustakaan Nasional Republik Indonesia. Dipuntingali saking *katalog* naskah Mèrapi-Mèrbabu, naskah ingkang irah-irahanipun Kidung Subrata wontèn 22 (kalih likur) salinan ingkang dipunsimpèn ing Perpustakaan Nasional Republik Indonesia saha ugi wontèn ingkang dipunsimpèn ing Perpustakaan Universitas Leiden, Belanda. *Teks* Kidung Subrata menika anggadhahi wosing isi babagan sisya lèlana, inggih menika wosipun *teks* nyariyosakèn tiyang ingkang ngumbara utawi lèlana kagèm ngupadi ngèlmu agami lan supados sagèd moksa.

Prosès panalitèn ingkang sèpindhah prosès *kodikologi*, inggih menika prosès *observasi* naskah. Saklajèngipun *peneliti* nglamplahi prosès *transliterasi* kanthi *edisi diplomatik* lan dipunlajèngakèn kanthi *analisis* wosing sèrat. *Analisis* wosing sèrat mènika kagèm ngandharakèn maksud saking konsèp bayu, sabda, hidèp. Prosès ngandharakèn wosing sèrat mènika ngginakakèn pambiyantu saking *teks* Sang Hyang Kamahayanikan *versi* Saiva, irah-irahanipun Lokash Chandra.

Wosing Těmbung: Kidung Subrata, skriptorium Merapi-Merbabu, *teks* pambiyantu, bayu sabda hidèp.